URSCHRIFT - ORIGINALE

Nr. 528

GEMEINDE

AHRNTAL

COMUNE

VALLE AURINA

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

AUSSCHUSS

GIUNTA

SITZUNG VOM – SEDUTA DEL

28.10.2026

UHR – ORE

09:00

Anwesend sind im üblichen Sitzungssaal:

Sono presenti nella solita sala delle adunanze:

		entsch. abwes. assente giust.	unentsch. abwes. assente ingiust.	Fernzugang partecipazione in modalità remota
Bürgermeister - Sindaco	Markus Gartner			
Vizebürgermeister - Vicesindaco	Georg Hainz			
Gemeindereferent - Assessore	Michael Andreas Hofer			
Gemeindereferentin - Assessore	Anita Strauss			
Gemeindereferentin - Assessore	Ulrike Hilber			
Gemeindereferent - Assessore	Wolfgang Hofer			

Den Beistand leistet der Gemeindesekretär

Assiste il Segretario Comunale

Ernst Hofer

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti,

Markus Gartner

in der Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz.

nella sua qualità di **Sindaco** assume la presidenza.

BESCHLUSS

DELIBERAZIONE

Erweiterungszone „Tengg“ in St. Johann, Abänderung des Durchführungsplanes - 2. Maßnahme

Zona di espansione „Tengg“ a San Giovanni, modifica del piano di attuazione - 2° provvedimento

Gutachten zur Beschlussvorlage:

In Kenntnis der positiven Gutachten im Sinne des Art. 185 des Regionalgesetzes Nr. 2 vom 03.05.2018:

- Gutachten über die technische Ordnungsmäßigkeit mit dem elektronischen Fingerabdruck

Pareri sulla proposta di deliberazione:

Visti i pareri favorevoli ai sensi dell'art. 185 della legge regionale 03.05.2018, n. 2:

- parere sulla regolarità tecnica con l'impronta digitale

RNzCAZp3gTw4nhR5k17jqdUNpWUh/V66kdrYNC+5E6Q=

abgegeben von/rilasciato da

Manfred Lechner

- Gutachten über die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit mit dem elektronischen Fingerabdruck

- parere sulla regolarità contabile con l'impronta digitale

ReUOBE10OwvXLynkggE6DXTtLUDVftgJUqiVXTMgEnk=

abgegeben von/rilasciato da

Manuela Steger

Der Durchführungsplan für die Erweiterungszone „Tengg" in St. Johann wurde mit Ausschussbeschluss Nr. 41 vom 08.02.1991 und mit Beschluss der Landesregierung Nr. 6051 vom 14.10.1991 genehmigt.

Il piano di attuazione per la zona di espansione "Tengg" a San Giovanni è stato approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 41 del 08.02.1991 e con deliberazione della Giunta provinciale n. 6051 del 14.10.1991.

Mit Ausschussbeschluss Nr. 294 vom 28.06.2023 und Ausschussbeschluss Nr. 379 vom 09.08.2023 wurde die letzte Abänderung am Durchführungsplan für die Erweiterungszone „Tengg" in St. Johann genehmigt.

Con deliberazione della Giunta comunale n. 294 del 28.06.2023 e con deliberazione della Giunta comunale n. 379 del 09.08.2023 è stata approvata l'ultima modifica al piano di attuazione della zona di espansione "Tengg" a San Giovanni.

Herr Innerbichler Klaus hat am 29.06.2026, Prot. Nr. 18704 und am 20.07.2026, Prot. Nr. 20134 (Ergänzung) die Unterlagen für eine Abänderung des Durchführungsplanes eingereicht, und zwar:

- In der gesamten Erweiterungszone „Tengg" kann auf allen Baulosen der Energiebonus lt. DLH vom 18.03.2025 Nr. 6 in geltender Fassung, sowie folgende Abänderungen des Dekretes in Anspruch genommen werden;
- Auf Baulos C sollte die überbaute Fläche von derzeit 30% auf 50% je Grundstück erhöht bzw. angepasst werden. Die versiegelte Fläche sollte auf 80% erhöht werden.

Il sig. Innerbichler Klaus ha presentato il 29.06.2026 n. di prot. 18704 e il 20.07.2026, n. di prot. 20134 (integrazione) la documentazione per la modifica del piano di attuazione e cioè:

- in tutta la zona di espansione "Tengg", il bonus energetico secondo il DPP 18.03.205, n. 6, e successive modifiche del decreto, può essere richiesto su tutti i lotti di costruzione;
- la superficie edificata sul lotto C dovrebbe essere aumentata o adeguata dall'attuale 30% al 50% per ciascun lotto. Il rapporto massimo di superficie impermeabile dovrebbe essere aumentato a 80%.

Die Unterlagen wurden von der Gemeindekommission für Raum und Landschaft in der Sitzung vom 03.08.2026 behandelt und einstimmig positiv begutachtet.

La documentazione è stata trattata dalla Commissione comunale per il territorio e il paesaggio nella seduta dal 03.08.2026 ed è stato espresso parere positivo ad unanimità di voti.

Weiters hat die Gemeindekommission für Raum und Landschaft, welche mit Beschluss des Gemeindeausschusses vom 09.10.2024, Nr. 518 als zuständige Behörde für die Feststellung der strategischen Umweltprüfung (SUP) festgelegt worden ist, in der Sitzung vom 03.08.2026 festgestellt, dass nach Einsichtnahme in die technischen Unterlagen die gegenständliche Abänderung nicht der strategischen Umweltprüfung (SUP) unterliegt.

Inoltre, la Commissione comunale per il territorio e il paesaggio, che con deliberazione della Giunta comunale 09.10.2024, n. 518 è stata individuata come autorità competente per la verifica di assoggettabilità alla VAS, nella seduta del 03.08.2026 ha constatato, che dopo aver visionato la documentazione tecnica, la modifica di cui all'oggetto non è da assoggettare a valutazione ambientale strategica (VAS).

Mit Gemeindeausschussbeschluss Nr. 449 vom 09.09.2026 wurde der Entwurf zur Abänderung des Durchführungsplanes für die Erweiterungszone „Tengg" in St. Johann beschlossen.

Con deliberazione della Giunta comunale n. 449 del 09.09.2026 è stata adottata la proposta per la modifica al piano di attuazione per la zona di espansione "Tengg" a San Giovanni.

Festgestellt, dass der Planentwurf für die Abänderung des Durchführungsplanes zusammen mit den entsprechenden Unterlagen an der Amtstafel der Gemeinde vom 10.09.2026 bis 10.10.2026 und im Südtiroler Bürgernetz vom 10.09.2026 bis 09.10.2026 für die Dauer von 30 Tagen gemäß Art. 60, Absatz 2, des L.G. Nr. 9/18 vom 10.07.2018 i.g.F. veröffentlicht wurde und dass innerhalb

Accertato che la proposta di modifica al piano di attuazione insieme ai documenti corrispondenti è stata pubblicata per la durata di 30 giorni dal 10.09.2026 al 10.10.2026 all'albo del Comune e dal 10.09.2026 al 09.10.2026 sulla Rete civica dell'Alto Adige ai sensi dell'art. 60, comma 2, della L.P. 10.07.2018, n. 9/18 e s.m.i. e che entro il periodo di

dieser Frist keine Anmerkungen zum Planentwurf eingebracht wurden.

pubblicazione non sono state presentate osservazioni sulla proposta del piano.

Nach Einsichtnahme in:

- das L.G. Nr. 9/18 vom 10.07.2018 i.g.F.;
- die vom Art. 185 des Regionalgesetzes Nr. 2 vom 03.05.2018 vorgeschriebenen Gutachten;
- den Haushaltsplan des laufenden Jahres;
- das einheitliche Strategiedokument;
- die geltende Verordnung über das Rechnungswesen;
- die geltende Satzung dieser Gemeinde;
- den Kodex der örtlichen Körperschaften der autonomen Region Trentino-Südtirol (Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018);

Visti:

- la L.P. 10.07.2018 n. 9/18 e successive modifiche;
- i pareri prescritti dall'art. 185 della legge regionale 03.05.2018, n. 2;
- il bilancio preventivo corrente;
- il documento unico di programmazione;
- il vigente regolamento sulla contabilità;
- il vigente Statuto di questo Comune;
- il codice degli enti locali della regione autonoma Trentino-Alto Adige (legge regionale 03.05.2018, n. 2);

b e s c h l i e ß t
DER GEMEINDEAUSSCHUSS
im Sinne des Gesetzes
einstimmig

LA GIUNTA COMUNALE
d e l i b e r a
ad unanimità di voti
legalmente espressi

1. die nachstehende Abänderung am Durchführungsplan für die Erweiterungszone „Tengg" in St. Johann laut Unterlagen des Herrn Dr. Arch. Reichegger Paul zu genehmigen:

- In der gesamten Erweiterungszone „Tengg" kann auf allen Baulosen der Energiebonus lt. DLH vom 18.03.2025 Nr. 6 in geltender Fassung, sowie folgende Abänderungen des Dekretes in Anspruch genommen werden;
- Auf Baulos C sollte die überbaute Fläche von derzeit 30% auf 50% je Grundstück erhöht bzw. angepasst werden. Die versiegelte Fläche sollte auf 80% erhöht werden.

1. di approvare il seguente disegno per la modifica al piano di attuazione per la zona di espansione "Tengg" a San Giovanni secondo documentazione del sig. Dott. Arch. Reichegger Paul:

- in tutta la zona di espansione "Tengg", il bonus energetico secondo il DPP 18.03.205, n. 6, e successive modifiche del decreto, può essere richiesto su tutti i lotti di costruzione;
- la superficie edificata sul lotto C dovrebbe essere aumentata o adeguata dall'attuale 30% al 50% per ciascun lotto. Il rapporto massimo di superficie impermeabile dovrebbe essere aumentato a 80%.

2. dabei wird Bezug genommen auf die technischen Unterlagen vom 29.06.2026, Prot. Nr. 18704 und vom 20.07.2026, Prot. Nr. 20134 (Ergänzung) ausgearbeitet von Herrn Dr. Arch. Reichegger Paul bestehend aus:

- Technischer Bericht
- Durchführungsbestimmungen
- Skizzen überbaute Fläche
- Rechtsplan – Bestand 1:500
- Rechtsplan – Änderung 1:500
- Rechtsplan – Endstand 1:500
- Mappenauszug 1:1000
- Auszug Orthofoto
- Auszug Bauleitplan
- Auszug Landschaftsplan
- Bebauungsvorschlag
- Umweltvorbericht
- Foto - Bestand
- Kompatibilitätsprüfung
- Feststellung der SUP-Pflicht

2. per questo si fa riferimento alla documentazione tecnica del 29.06.2026, n. di prot. 18704 e del 20.07.2026, n. di prot. 20134 (integrazione) elaborata dal sig. dott. arch. Reichegger Paul composta da:

- relazione tecnica
- norme di attuazione
- grafica superficie edificata
- piano normativo – stato di fatto 1:500
- piano normativo – modifica 1:500
- piano normativo – stato finale 1:500
- estratto mappa 1:1000
- estratto ortofoto
- estratto PUC
- estratto piano paesaggistico
- proposta di edificazione
- relazione ambientale preliminare
- foto - stato di fatto
- verifica di compatibilità
- verifica di assoggettabilità a VAS

3. den Genehmigungsbeschluss und die entsprechenden technischen Unterlagen im Bürgernetz des Landes gemäß Art. 60, Absatz 5, des L.G. vom 10.07.2018, Nr. 9/18 i.g.F. zu veröffentlichen;

3. di pubblicare la delibera di approvazione, corredata della relativa documentazione tecnica, sulla rete civica delle Provincia ai sensi dell'art. 60, comma 5, della L.P. 10.07.2018, n. 9/18 e s.m.i.;

4. festzuhalten, dass diese Maßnahme keine Ausgabe zu Lasten der Gemeinde mit sich bringt;

5. vorliegender Beschluss wird im Sinne des Art. 183, Absatz 4 des Regionalgesetzes Nr. 2 vom 03.05.2018 aus Gründen der Dringlichkeit einstimmig für unverzüglich vollziehbar erklärt.

4. di dare atto che il presente provvedimento non comporta alcuna spesa a carico del Comune;

5. la presente delibera viene dichiarata all'unanimità immediatamente eseguibile per motivi di urgenza ai sensi dell'art. 183, comma 4 della legge regionale 03.05.2018, n. 2.

Gelesen, genehmigt und unterfertigt	Letto, confermato e sottoscritto
der Vorsitzende - il Presidente	**der Gemeindesekretär - il Segretario Comunale**
Markus Gartner	Ernst Hofer

Rechtsmittel: Gegen diesen Beschluss kann während seiner Veröffentlichung beim Gemeindeausschuss Einwand erhoben werden. Außerdem kann innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit beim Regionalen Verwaltungsgericht – Autonome Sektion für die Provinz Bozen Rekurs eingebracht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, kann der Rekurs im Sinne des Artikels 120 des GvD Nr. 104/2010 innerhalb von 30 Tagen eingebracht werden.	Mezzi d'impugnazione: Contro la presente deliberazione può essere presentata opposizione presso la Giunta comunale entro il periodo di pubblicazione. Inoltre, è possibile presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa – Sezione Autonoma per la Provincia di Bolzano entro 60 giorni dall'esecutività. Se la deliberazione riguarda l'affidamento di appalti pubblici, il ricorso può essere presentato entro 30 giorni ai sensi dell'articolo 120 del D.Lgs. 104/2010.

Digital signiertes Dokument	Documento firmato tramite firma digitale